

Zmluvné strany:

1. Národná banka Slovenska

sídlo: Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava
IČO: 30844789
v zastúpení : Jozef Makúch, guvernér

(ďalej len „NBS“)

2. Ministerstvo financií Slovenskej republiky

sídlo: Štefanovičova 5
P.O.BOX 82,
817 82 Bratislava
IČO: 00151742
v zastúpení : Peter Kažimír, podpredseda vlády a minister financií SR

(ďalej len „MF SR“)

uzavreli tento:

DODATOK Č.1

**K DOHODE O REFUNDÁCII ROZDIELU VÝNOSOVÝCH A NÁKLADOVÝCH ÚROKOV
VYPLÝVAJÚCICH NÁRODNEJ BANKE SLOVENSKA Z ÚČASTI SLOVENSKEJ
REPUBLIKY NA SPRÁVE OSOBITNÝCH PRÁV ČERPANIA A CELKOVÉHO
ÚROKOVÉHO DIFERENCIÁLU VYPLÝVAJÚCEHO NÁRODNEJ BANKE SLOVENSKA
Z OPERÁCIÍ S MEDZINÁRODNÝM MENOVÝM FONDOM,**
podpísanej dňa 12. októbra 2009

(ďalej „dodatok“)

Článok 1

V zmysle článku 8 bodu 2 Dohody o refundácii rozdielu výnosových a nákladových úrokov vyplývajúcich Národnej banke Slovenska z účasti Slovenskej republiky na správe osobitných práv čerpania a celkového úrokového diferenciálu vyplývajúceho Národnej banke Slovenska z operácií s Medzinárodným menovým fondom, sa zmluvné strany dohodli, že sa dohoda mení a dopĺňa takto:

1. v článku 5 bod 1 sa za písmeno d) dopĺňa písmeno e) a f) nasledovne:

„e) čl. 3 bodu 1 Dohody o refundácii rozdielu výnosových a nákladových úrokov vyplývajúcich Národnej banke Slovenska z bilaterálnej pôžičkovej dohody z roku 2013 medzi Slovenskou republikou a Medzinárodným menovým fondom;

f) čl. 3 bodu 1 Dohody o refundácii nákladových úrokov vyplývajúcich NBS zo zabezpečenia zdrojov časti členskej kvóty, predstavujúcej záväzok Slovenskej republiky v domácej mene voči Medzinárodnému menovému fondu“.

2. v článku 5 bod 2 sa za písmeno e) dopĺňa písmeno f) nasledovne:

„f) výnosových úrokov podľa čl. 3 bodu 2 Dohody o refundácii rozdielu výnosových a nákladových úrokov vyplývajúcich Národnej banke Slovenska z bilaterálnej pôžičkovej dohody z roku 2013 medzi Slovenskou republikou a Medzinárodným menovým fondom“.

3. v článku 5 sa dopĺňa bod 7 nasledovne:

„NBS aj MF SR má možnosť v termíne do 15. októbra aktuálneho kalendárneho roku uplatniť si dodatočné zistenia týkajúce sa celkového úrokového diferenciálu predchádzajúceho roka, ktorý bol predmetom refundácie. Po tomto termíne NBS ani MF SR nebude na takúto žiadosť prihliadať. Prípadné rozdiely voči pôvodnému celkovému úrokovému diferenciálu oznámenému do 15. februára aktuálneho roku budú súčasťou refundácie celkového úrokového diferenciálu za aktuálny rok a budú uhradené v nasledujúcom roku“.

4. v článku 5 sú pôvodný bod č. 7 a bod č. 8 prečíslované na body č. 8 a č. 9.

Článok 2 **Nadobudnutie platnosti a účinnosti**

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami. Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv alebo na webovom sídle NBS.

Článok 3 **Záverečné ustanovenia**

1. Tento dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana dostane tri rovnopisy.
2. Zmluvné strany (každá za seba) zhodne záväzne vyhlasujú, že:
 - a) sú oprávnené a sú príslušné uzatvoriť tento dodatok a v celom rozsahu plniť záväzky a vykonávať práva vyplývajúce z tohto dodatku;
 - b) neexistuje žiadna skutočnosť, ktorá by pre jednotlivé zmluvné strany bola prekážkou pre platné uzatvorenie tohto dodatku alebo ktorá by ich obmedzovala v platnom uzatvorení tohto dodatku;
 - c) uzatvorenie tohto dodatku ani plnenie záväzkov a vykonávanie práv vyplývajúcich z tohto dodatku nie je v rozpore so žiadnym všeobecne záväzným právnym predpisom ani s inými pravidlami vzťahujúcimi sa na zmluvné strany alebo na tento dodatok a jeho ustanovenia;
 - d) na uzatvorenie tohto dodatku ani na plnenie záväzkov a vykonávanie práv vyplývajúcich pre ne z tohto dodatku nie je potrebný akýkoľvek ďalší súhlas, povolenie ani vyjadrenie akéhokoľvek orgánu jednotlivých zmluvných strán, orgánu verejnej moci ani žiadnej inej tretej osoby, a to podľa žiadneho všeobecne záväzného právneho predpisu a ani podľa iných pravidiel vzťahujúcich sa na zmluvné strany alebo na tento dodatok a jeho ustanovenia;
 - e) tento dodatok nebol uzavretý v tiesni, ani za nápadne nevýhodných alebo nevyhovujúcich podmienok pre niektorú zo zmluvných strán.
3. Zmluvné strany (každá za seba) vyhlasujú, že sa s týmto dodatkom dôkladne oboznámili, že porozumeli obsahu tohto dodatku a plne a bezvýhradne s ním súhlasia, zaväzujú sa ustanovenia tohto dodatku dobrovoľne plniť, a preto prostredníctvom svojich zástupcov tento dodatok vlastnoručne podpísali na znak toho, že je v celom rozsahu určitý a zrozumiteľný a zodpovedá ich slobodnej, dobrovoľnej a vážnej vôli.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Jozef Makúch
guvernér
Národná banka Slovenska

.....
Peter Kažimír
podpredseda vlády a minister financií SR
Ministerstvo financií Slovenskej republiky